

# Hopper Schutzbügel

<b>Bedienungsanleitung</b>	- <b>DE</b> (01-02)
<b>Instructions for use</b>	- <b>EN</b> (03-04)
<b>Instrucciones de uso</b>	- <b>ES</b> (04-06)
<b>Instructions de service</b>	- <b>FR</b> (07-08)
<b>Istruzioni per l'uso</b>	- <b>IT</b> (09-10)
<b>Gebruikshandleiding</b>	- <b>NL</b> (11-12)
<b>Instrukcja obsługi</b>	- <b>PL</b> (13-14)
<b>Návod k použití</b>	- <b>CZ</b> (15-16)
<b>Инструкция по эксплуатации</b>	- <b>RU</b> (17-18)
<b>Használati útmutató</b>	- <b>HU</b> (19-20)
<b>Návod na použitie</b>	- <b>SK</b> (21-22)
<b>Інструкція по використанню</b>	- <b>UA</b> (23-24)
<b>Upute za upotrebu</b>	- <b>HR</b> (25-26)
<b>Instruções de uso</b>	- <b>PT</b> (27-28)
<b>使用说明书</b>	- <b>CN</b> (29-30)

**ACHTUNG:** Für späteres Nachlesen unbedingt aufbewahren!

**NB:** Keep these instructions for future reference!

**ATENCIÓN:** ¡Guardarlos sin falta para una lectura posterior!

**ATTENTION:** À conserver absolument pour une consultation ultérieure!

**ATTENZIONE:** Da conservare per future consultazioni!

**LET OP:** Bewaar deze handleiding zorgvuldig, opdat u ze ook later nog kunt raadplegen!

**UWAGA:** Zachowaj koniecznie do późniejszego czytania!

**POZOR:** Pro pozdější referenci bezpodmínečně uschovat!

**ВНИМАНИЕ:** Не выбрасывать, сохранить для прочтения в дальнейшем!

**FIGYELMEZTETÉS:** Őrizze meg ezt a tájékoztatót a jövőbeni hivatkozásokhoz!

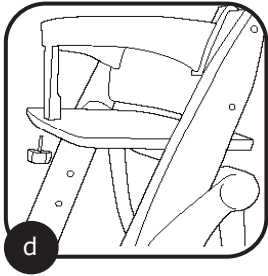
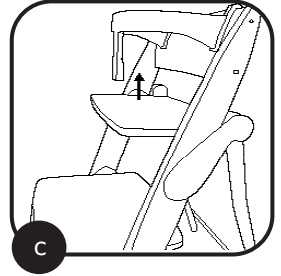
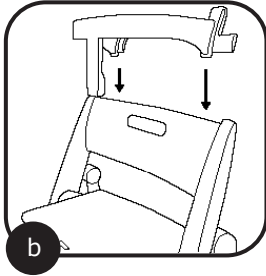
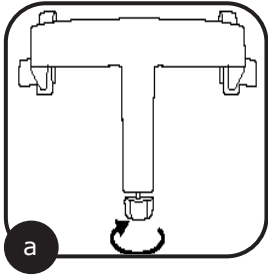
**UPOZORNENIE:** Uschovajte tieto pokyny pre ďalšie použitie! Čuvajte ove upute za budúcu upotrebu!

**Важливо:** Збережіть цю інструкцію для використання в майбутньому!

**PAROMENA:** Držite ove upute za buduću referencu!

**Obs:** Guarde este manual de instruções para futuras consultas!

注意：请保留本使用说明书，以便日后参考



- **Geprüft nach EN14988-1/2:2012 in Kombination mit "Hopper" und "Hopper Set"**
- **Kombinierbar mit Hopper**
- **Kombinierbar mit Hopper Set**
- **Gewicht: 0,6 kg**

### **Pflege- und Gebrauchshinweise**

- Die zur Herstellung unserer Produkte verwendeten Materialien entsprechen der AZO-Anforderung, EN71-2 und EN71-3, sowie Lichtechtheit für Bekleidung. Wir raten Ihnen trotzdem das Modell nicht längere Zeit intensiv der Sonne auszusetzen. Abrieb, Ausbluten der Farben und Verblassen bei starker Sonneneinstrahlung begründen keinen Reklamationsanspruch. Der Stoffbezug dieses Artikels ist waschbar. Sie können die Bezüge mit der Hand oder mit der Maschine auf Kaltwäsche (Feinwaschmittel) waschen.
- Alle Gestelle unserer Modelle sind nach EN14988-1/2:2012 getestet und entsprechen dieser. Die beweglichen Teile müssen, um die Sicherheit Ihres Modells dauerhaft zu erhalten, gelegentlich geölt oder bei Bedarf nachgenietet werden.
- ACHTUNG: Zur Ölung bitte nur Silikonfreies Öl oder Spray verwenden.
- Zur Sicherheit und Werterhaltung Ihres Produkts tragen regelmäßige Pflege und Wartung in hohem Maße bei.
- Wir empfehlen eine regelmäßige Pflege aller lackierten Teile. In gravierenden Einzelfällen gleich nach der Verunreinigung die Lackoberfläche reinigen.
- Überprüfen Sie von Zeit zu Zeit lockere Teile und Verschlusssteile und ziehen Sie sie falls nötig fest.

### **Sicherheitshinweise**

Lesen Sie diese Hinweise sorgfältig vor der Benutzung und bewahren Sie sie auf. Wenn Sie diese Hinweise nicht beachten, kann die Sicherheit Ihres Kindes beeinträchtigt werden.

### **WARNUNG:**

- Verwenden Sie ausschließlich zugelassene Zubehörteile Ihres Herstellers.
- Lassen Sie Ihr Kind nie unbeaufsichtigt.
- Führen Sie keine Veränderungen durch, die die Sicherheit in Frage stellen.
- Plastikumhüllungen von Kindern fernhalten, um ein Ersticken zu verhindern.
- Sollten Sie die hier beschriebenen Hinweise nicht befolgen, kann das die Sicherheit des Kindes beeinträchtigen.

### **Hinweise für den Reklamationsfall**

- Natürliche Abnutzungserscheinungen (Verschleiß) und Schäden durch übermäßige Beanspruchung stellen keinen Reklamationsanspruch dar.
- Schäden, die durch unsachgemäße Verwendung entstehen, stellen keinen Reklamationsanspruch dar.
- Schäden, die durch fehlerhafte Montage oder Inbetriebsetzung entstehen, stellen keinen Reklamationsanspruch dar.
- Schäden, die durch unsachgemäße Änderungen am Produkt entstehen, stellen keinen Reklamationsanspruch dar.
- Roststellen die durch fehlende Wartung oder unsachgemäße Behandlung vorkommen können, stellen keinen Mangel dar.
- Kratzer sind normale Verschleißerscheinungen und stellen keinen Mangel dar.
- Feucht gewordene Textilteile, die nicht getrocknet wurden, können schimmeln und stellen keinen produktionsbedingten Mangel dar.
- Durch Sonneneinstrahlung, Schweißeinfluss, Reinigungsmittel, Abrieb oder zu häufiges Waschen ist ein Ausbleichen nicht auszuschließen und somit kein Mangel.

## **Befestigung des Hopper-Schutzbügels**

- a. Entfernen sie die Schraube.
- b. Befestigen Sie den Schutzbügel auf den Hopper.
- c. Bringen Sie nun die Sitzplatte in die höchste Position.
- d. Stecken Sie die Schraube von unten durch die Öffnung der Sitzplatte und befestigen Sie sie an den Schutzbügel.

**WARNUNG:** Vergewissern Sie sich vor Gebrauch, dass alle Verriegelungen geschlossen/eingerastet sind.

- **Tested in accordance with EN14988-1/2:2012 in combination with "Hopper" and "Hopper Set"**
- **Combinable with Hopper**
- **Combinable with Hopper Set**
- **Weight: 0,6 kg**

### **Care instructions**

- The materials used to manufacture our products comply with the AZO requirement, EN71-2 and EN71-3, and light fastness standards for textiles. Nevertheless, we advise you not to leave the product exposed to bright sunlight for any length of time. No claims may be made for wear and tear or if the colours fade when exposed to strong sunlight. The fabric covers on this product can be washed by hand or on a cold cycle in the washing machine (mild detergent).
- All the frames on our products have been tested for conformity with EN14988-1/2:2012 and have met the required standards. In order to maintain the safety of the product it is necessary to oil the moving parts or tighten the rivets as and when required.  
NB: Please use only silicone oil or silicone spray lubricant. • Regular care and upkeep have a major part to play in maintaining the safety and value of the product. Exposure to such things as salt in the air, road-gritting salt or acid rain will encourage the onset of corrosion, as will inappropriate storage of the product.
- We recommend regular maintenance of all coated parts. In serious cases of soiling please clean the surface coating immediately.
- Check for loose parts and fastenings from time to time and tighten if necessary.

### **Safety instructions**

Read these instructions carefully before use and keep them for future reference. Failure to read these instructions may compromise the safety of your child.

### **WARNING:**

- Do not use any accessories other than those approved by the manufacturer.
- Never leave your child unattended.
- Do not make any modifications to the product which compromise its safety.
- Keep plastic wrapping out of reach of children to avoid suffocation.
- Failure to follow these instructions may compromise the safety of your child.

### **Customer complaints**

- No claims may be made for natural wear and tear or for damage caused by undue demands on the product or by exceeding the permissible load.
- No claims may be made for damage caused by improper use.
- No claims may be made for damage caused by incorrect assembly or operation.
- No claims may be made for damage caused by improper modifications to the product.
- Areas of rust may appear through lack of maintenance or improper care and do not constitute a fault with the product.
- Scratch marks are normal signs of wear and do not constitute a fault with the product.
- Mildew is likely to appear on textiles which are not dried out after getting wet and cannot be attributed to shortcomings in production conditions.
- The product may fade if exposed to sunlight, perspiration and detergents, or if subject to abrasion or excessive washing, therefore fading cannot be attributed to a fault with the product.

## **Hopper Safety Bar**

Fixing the Hopper safety restraint

- a. Remove the screw.
- b. Fit the safety restraint on the Hopper.
- c. Move the seat to the highest position.
- d. Insert the screw from below through the opening in the seat and fasten it to the safety restraint.

CAUTION: Ensure that all the catches are closed/engaged before use.

- **Comprobado según EN14988-1/2:2012 en combinación con el "Hopper" y el "conjunto Hopper"**
- **Combinable con el Hopper**
- **Combinable con el conjunto Hopper**
- **Peso: 0,6 kg**

### **Indicaciones de cuidado y de uso**

- Los materiales utilizados para la fabricación de nuestros productos cumplen las normas relativas al uso de colorantes azoicos, EN71-2 y EN71-3, así como la solidez a la luz para revestimientos. No obstante, aconsejamos no exponer intensivamente el modelo al sol durante un periodo prolongado. Un desgaste por el roce, sangrado de los colores y una decoloración en caso de irradiación solar no justifican una reclamación. La tapicería de este artículo es lavable. Las fundas se pueden lavar a mano o a máquina en frío (detergente suave).
- Una protección total contra la lluvia para nuestros modelos se consigue solamente mediante nuestra capota de ABC-Design que se puede adquirir en el comercio.
- Todos los armazones de nuestros modelos han sido comprobados según EN14988-1/2:2012 y corresponden a ella. Para mantener la seguridad de su modelo a largo plazo, se tendrán que engrasar o en caso de necesidad volver a remachar las piezas móviles.  
ATENCIÓN: Para la lubricación, utilizar exclusivamente aceite o spray libre de silicona.
- Para mantener la seguridad y el valor de su producto es recomendable un cuidado y mantenimiento regulares. Las influencias ambientales tales como el contenido de sal en el aire, sal para esparcir o lluvia ácida así como guardarlo incorrectamente fomentan la corrosión.
- Recomendamos un cuidado regular de todas las piezas lacadas. En casos individuales agravantes se deberán limpiar las superficies pintadas justo después de haberse ensuciado.
- Compruebe de vez en cuando las piezas y cierres sueltos y en caso necesario apriételas.

### **Indicaciones de seguridad**

Lea cuidadosamente estas indicaciones antes del uso y guárdelas. La inobservancia de estas instrucciones puede perjudicar la seguridad de su hijo.

### **ADVERTENCIA:**

- **Utilice solamente accesorios autorizados por su fabricante.**
- **No deje a su hijo sin vigilancia.**
- **Mantenga este producto alejado del fuego u otras fuentes de calor.**
- **Mantenga el plástico de embalaje fuera del alcance de los niños para evitar un posible accidente por asfixia.**
- **El incumplimiento de estas instrucciones puede comprometer la seguridad de su hijo.**

### **Indicaciones para el caso de reclamación**

- La aparición de desgastes naturales (desgaste) y daños por un uso excesivo no representan ningún derecho a reclamación.
- Los daños causados por un uso inadecuado no representan ningún derecho a reclamación.
- Los daños causados por un montaje o puesta en funcionamiento incorrectos no representan ningún derecho a reclamación.
- Los daños causados por una modificación inadecuada en el producto no representan ningún derecho a reclamación.
- Los puntos de oxidación causados por falta de mantenimiento o trato inadecuado no representan ningún defecto.
- Los arañazos son apariencias de desgaste normales y no representan ningún defecto.
- Las piezas textiles que se han mojado y no han sido secadas pueden cubrirse de moho y no representan un defecto del producto.
- Por irradiación solar, sudor, productos de limpieza, desgaste por el roce o un lavado frecuente no se puede excluir un descoloramiento, así que esto no es ningún defecto.



## **Estribo de protección Hopper**

Fijación del estribo de protección Hopper

- a. Retire el tornillo.
- b. Fije el estribo de protección en el Hopper.
- c. Ponga ahora la placa de asiento en la posición más elevada.
- d. Introduzca el tornillo por abajo en la apertura de la placa de asiento y fíjelo al estribo de protección.

### **ADVERTENCIA:**

Antes de usar, asegúrese de que todos los mecanismos de bloqueo estén bien cerrados

- Conforme à la norme EN14988-1/2:2012 en combinaison avec la «Hopper » et le « kit Hopper »
- Combinaison possible avec le Hopper
- Combinaison possible avec le kit Hopper
- Poids : 0,6 kg

### Consignes d'entretien et d'utilisation

- Les matériaux employés pour la fabrication de nos produits satisfont aux exigences des normes AZO, EN71-2 et EN71-3 ainsi qu'à l'exigence de stabilité à la lumière des revêtements. Nous conseillons malgré tout de ne pas exposer le modèle au soleil de façon intensive durant une période prolongée. L'abrasion, la déteinte des couleurs et la décoloration en cas de rayonnement solaire important ne peuvent justifier de réclamation. La housse en tissu de cet article est lavable. Vous pouvez laver les housses soit à la main soit en machine à froid (lessive pour linge fin).
- Nos modèles ne peuvent être protégés fiablement contre la pluie qu'avec la capote pour pluie ABC Design qui est disponible dans le commerce.
- Tous les châssis de nos modèles sont testés selon les normes EN14988-1/2:2012 et satisfont aux exigences de ces dernières. Les éléments mobiles doivent être huilés de temps à autre et les rivets remplacés si nécessaire afin de maintenir durablement la sécurité de votre modèle.  
ATTENTION : Huiler uniquement avec de l'huile ou un spray sans silicone.
- Une maintenance et un entretien réguliers contribuent considérablement à la sécurité et au maintien de la valeur de votre produit. Les influences atmosphériques, telles qu'atmosphère salée, sel de déneigement ou encore pluie acide, ainsi qu'une mauvaise mise à l'abri, développent la corrosion.
- Nous recommandons un entretien régulier de toutes les pièces peintes. En cas d'encrassements particulièrement importants, nettoyez la surface peinte immédiatement.
- Contrôler de temps à temps les pièces de fermeture et autres pour s'assurer qu'elles ne sont pas desserrées et les resserrer si bien besoin est.

### Consignes de sécurité

Veuillez lire cette notice attentivement avant l'utilisation et conservez-la. La non-lecture de cette consigne peut porter atteinte à la sécurité de votre enfant.

### AVERTISSEMENT :

- Employez uniquement les pièces d'accessoires autorisées de votre fabricant.
- Ne laissez jamais votre enfant sans surveillance.
- Veuillez ne procéder à aucune modification susceptible de nuire à la sécurité.
- Conservez les emballages en plastique à l'écart des enfants (risque d'étouffement).
- Si vous ne respectez pas les consignes décrites ici, vous risquez de mettre en danger votre enfant.

### Consignes en cas de réclamation

- Les traces d'utilisation naturelles (usure) et les endommagements résultant d'une sollicitation abusive ne peuvent faire l'objet de réclamation.
- Les endommagements résultant d'un usage non conforme ne peuvent faire l'objet de réclamation.
- Les endommagements résultant d'une mise en service ou d'un montage défectueux ne peuvent faire l'objet de réclamation.
- Les endommagements résultant d'un usage non conforme ne peuvent faire l'objet de réclamation.
- Les points de rouille dus à un manque éventuel de maintenance ou à une manipulation non conforme ne sont pas considérés comme des défauts.
- Les rayures sont des traces d'usure normale et ne sont pas considérées comme des défauts.
- Les éléments textiles qui ont pris l'humidité et n'ont pas été séchés ensuite peuvent moisir ; ceci ne peut pas être considéré comme défaut de production.
- Une décoloration éventuelle due aux rayons du soleil, à l'effet de la sueur, aux produits d'entretien, à l'abrasion ou à un lavage trop fréquent ne peut pas être exclue et n'est donc pas considérée comme défaut.

## **Barre de protection Hopper**

Fixation de la barre de protection du Hopper

- a. Enlevez la vis.
- b. Fixez la barre de protection sur le Hopper.
- c. Placez l'assise dans la position la plus haute.
- d. Passez la vis à travers le trou de l'assise par le bas et fixez la vis à la barre de protection.

MISE EN GARDE : Avant l'utilisation, vérifiez que tous les verrouillages sont fermés/enclenchés.

- **Omologato secondo EN14988-1/2:2012 in combinazione con "Hopper" e "Hopper Set"**
- **Combinabile con l'Hopper**
- **Combinabile con l'Hopper Set**
- **peso: 0,6 kg**

### **Istruzioni d'uso e manutenzione**

- I materiali utilizzati per la realizzazione dei nostri prodotti sono conformi ai requisiti AZO, EN71-2 e EN71-3 nonché ai requisiti di resistenza alla luce per i capi d'abbigliamento. Vi consigliamo comunque di non esporre il prodotto ai raggi solari per tempi prolungati. Scolorimenti, alterazioni di colore e sbiadimenti causati da forte irraggiamento solare non costituiscono giustificato motivo di reclamo. Il rivestimento in tessuto di questo articolo è lavabile. Potete lavare la fodera a mano o in lavatrice con il programma di lavaggio a freddo (detersivo per delicati).
- Una protezione sicura contro la pioggia è garantita per i nostri modelli soltanto mediante specifica capottina antipioggia ABC Design reperibile in commercio.
- Tutte le intelaiature dei nostri modelli sono testate e omologate a norma EN14988-1/2:2012. Per garantire una lunga durata del vostro passeggino, è necessario oliare e all'occorrenza ribattere di tanto in tanto gli elementi mobili.  
ATTENZIONE: per oliare, utilizzare esclusivamente olio o spray non contenente silicone.
- Una regolare pulizia e manutenzione del vostro passeggino contribuiscono in modo rilevante a garantirne la sicurezza e a mantenerlo in buono stato. Gli agenti atmosferici, come il contenuto salino dell'aria, il sale sparso in inverno sulle strade, le piogge acide e la sistemazione in un luogo non adatto, favoriscono la corrosione.
- Sugeriamo di pulire regolarmente tutte le parti verniciate. Nei casi più gravi, pulire le superfici verniciate subito dopo che si sono sporcate.
- Di tanto in tanto verificare che non vi siano parti o chiusure allentate, se necessario provvedere a stringerle.

### **Avvertenze per la sicurezza**

Leggete attentamente le seguenti istruzioni prima dell'uso e conservatele per future consultazioni. L'inosservanza di queste istruzioni può compromettere la sicurezza del vostro bambino.

### **AVVERTENZE:**

- Utilizzate esclusivamente accessori omologati dal produttore.
- Non lasciate il vostro bambino incustodito.
- Non apportate modifiche che possano compromettere la sicurezza.
- Tenete le buste di plastica fuori dalla portata dei bambini per evitare il pericolo di soffocamento.
- L'inosservanza delle istruzioni qui descritte può compromettere la sicurezza del vostro bambino.

### **Informazioni in caso di reclamo**

- Naturali segni di usura e danni da eccessiva sollecitazione non costituiscono giustificato motivo di reclamo.
- I danni causati da un uso improprio del prodotto non costituiscono giustificato motivo di reclamo.
- I danni causati da un montaggio o da un primo utilizzo inappropriato del prodotto non costituiscono giustificato motivo di reclamo.
- I danni causati da modifiche improprie al prodotto non costituiscono giustificato motivo di reclamo.
- I punti di ruggine che possono comparire per mancanza di manutenzione o per uso improprio del prodotto, non costituiscono un difetto.
- Eventuali graffi rappresentano normali segni di usura e non costituiscono un difetto.
- Le parti di tessuto bagnate e non opportunamente asciugate, possono essere attaccate da muffe, che non costituiscono un difetto intrinseco del prodotto.
- In seguito all'esposizione ai raggi solari, all'azione del sudore, all'uso di detersivi, all'usura o ai lavaggi troppo frequenti non si possono escludere scolorimenti, che pertanto non costituiscono un difetto.

## **Protezione anteriore anticaduta Hopper**

Fissaggio della protezione anteriore dell'Hopper

- a. Rimuovere la vite.
- b. Fissare la protezione anteriore all'Hopper.
- c. Sollevare completamente il piano del sedile.
- d. Inserire dal basso la vite nell'apertura del piano del sedile e fissarla alla protezione anteriore.

**AVVERTENZA:** prima dell'utilizzo, assicurarsi che tutti gli agganci siano correttamente bloccati/innestati.

- **Gecontroleerd volgens EN14988-1/2:2012 in combinatie met 'Hopper' en 'Hopper-set'**
- **Combineerbaar met Hopper**
- **Combineerbaar met Hopper-set**
- **Gewicht: 0,6 kg**

### **Onderhouds- en gebruiksinstructies**

- De materialen die voor de vervaardiging van onze producten worden gebruikt, voldoen aan de AZO-voorschriften, EN 71-2 en EN 71-3, en aan de eisen voor lichtechtheid van bekleding. Toch raden wij u aan om het model niet gedurende lange tijd aan intensief zonlicht bloot te stellen. Slijtage of het uitlopen en verbleken van kleuren ten gevolge van sterk zonlicht zijn geen geldige redenen tot reclamatie. De stoffen overtrek van dit artikel is wasbaar. U kunt de overtrek zowel met de hand als in de machine op lage temperatuur wassen (wasmiddel voor fijne was).
- Absolute regenbescherming bieden onze modellen slechts in combinatie met de in de handel verkrijgbare regenkappen van ABC Design.
- Alle onderstellen van onze modellen zijn getest volgens EN14988-1/2:2012 en goed bevonden. Om de veiligheid van het model blijvend te garanderen, dienen de beweeglijke onderdelen af en toe te worden geolied en indien nodig opnieuw te worden vastgeklonken.  
LET OP! Gebruik voor het oliën uitsluitend siliconenvrije olie of spray.
- Een goed en regelmatig onderhoud is bijzonder belangrijk voor de veiligheid en het waardebehoud van uw product.  
Milieu-invloeden zoals het zoutgehalte in de lucht, strooizout of zure regen, alsmede een verkeerde opberging kunnen tot corrosie leiden.
- Wij adviseren een regelmatig onderhoud van alle gelakte onderdelen. In ernstige gevallen dienen de lakoppervlakken direct na de verontreiniging te worden schoongemaakt.
- Controleer losse en slijtageonderdelen regelmatig en draai ze indien nodig weer vast aan.

### **Veiligheidsinstructies**

Lees deze instructies aandachtig door vóór het gebruik en bewaar de handleiding zorgvuldig. Als u de instructies niet in acht neemt, kan de veiligheid van uw kind in het gedrang komen.

### **WAARSCHUWING!**

- Gebruik uitsluitend goedgekeurde accessoires van de fabrikant.
- Laat uw kind nooit zonder toezicht.
- Hou dit product verwijderd van vuur en andere hittebronnen.
- Houd plastic verpakkingen buiten bereik van kinderen om verstikking te voorkomen.
- Het nalaten van het opvolgen van deze instructies kan de veiligheid van uw kind in gevaar brengen.

### **Instructies met betrekking tot reclamaties**

- Natuurlijke slijtageverschijnselen en schade door overmatige belasting vormen geen redenen tot reclamatie.
- Schade die door een onvakkundig gebruik is ontstaan, is geen reden tot reclamatie.
- Schade die door een verkeerde montage of ingebruikname is ontstaan, is geen reden tot reclamatie.
- Schade die door onvakkundige veranderingen aan het product is ontstaan, is geen reden tot reclamatie.
- Roestvlekken, die door een onvoldoende onderhoud of onvakkundige behandeling kunnen ontstaan, vormen geen gebreken.
- Krassen zijn normale slijtageverschijnselen en geen productgebreken.
- Vochtig geworden textiel dat niet wordt gedroogd, kan beschimmelen. Dit is geen productgebrek.
- Onder invloed van zonlicht, zweet, reinigingsmiddelen, slijtage of veelvuldig wassen kan de stof verbleken. Dit is onvermijdelijk en vormt geen gebrek.

## **Hopper-veiligheidsbeugel**

Bevestiging van de hopper-veiligheidsbeugel

- a. Verwijder de bout.
- b. Bevestig de veiligheidsbeugel op de hopper.
- c. Zet nu de zitplank op de hoogste stand.
- d. Steek de bout van onderaf door de opening in de zitplank en bevestig hem aan de veiligheidsbeugel.

**WAARSCHUWING!** Waarborg voor het gebruik dat alle vergrendelingen gesloten/vergrendeld zijn.

- **Sprawdzone wg EN14988-1/2:2012 w połączeniu z "krzeselka Hopper" i "zestawem krzeselkowym"**
- **Możliwość połączenia z Hopper**
- **Możliwość połączenia z zestawem krzeselkowym**
- **Waga: 0,6 kg**

### **Wskazówki dotyczące konserwacji i użytkowania**

- Materiały stosowane do produkcji naszych wyrobów odpowiadają wymogom dla producentów AZO, EN71-2 i EN71-3, oraz odporności na światło dla odzieży. Mimo to radzimy nie poddawać modelu przez dłuższy czas intensywnemu działaniu promieni słonecznych. Ścieranie, utrata barwy i wyblaknięcie przy silnym nasłonecznieniu nie stanowią podstawy do reklamacji. Tekstylne pokrowce tego artykułu nadają się do prania. Mogą one być prane ręcznie lub na zimno w maszynie (łagodny środek piorący).
- Absolutną ochronę przed deszczem dla naszych modeli zapewnia tylko dostępna w handlu budka przeciwdeszczowa w ABC-Design.
- Wszystkie stelaże naszych modeli testowane są według EN14988-1/2:2012 i odpowiadają tym normom. W celu trwałego bezpieczeństwa posiadanego modelu części ruchome należy od czasu do czasu smarować a w razie potrzeby dodatkowo nitować.
- UWAGA: Do smarowania używać wyłącznie bezsilikonowego oleju lub sprayu.
- Do bezpieczeństwa i zachowania wartości Twojego produktu w dużej mierze przyczynia się regularna pielęgnacja i konserwacja. Wpływy środowiska, jak np. zawartość soli w powietrzu, sól do posypywania ulic, kwaśny deszcz oraz nieprawidłowe przechowywanie przyspieszają korozję.
- Radzimy regularną pielęgnację wszystkich elementów lakierowanych. W szczególnych przypadkach oczyścić lakierowaną powierzchnię natychmiast po zabrudzeniu.
- Sprawdzaj od czasu do czasu poluzowane części i elementy blokujące i gdy jest to konieczne - dokręć je.

### **Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa**

Przed użyciem zapoznaj się uważnie z treścią niniejszych wskazówek i zachowaj je. Nieprzestrzeżenie niniejszych wskazówek może zagrażać bezpieczeństwu Twojego dziecka.

### **OSTRZEŻENIE:**

- Używaj wyłącznie oryginalnych akcesoriów producenta.
- Nie pozostawiaj dziecka bez opieki.
- Nie przeprowadzaj żadnych zmian mogących mieć negatywny wpływ na bezpieczeństwo.
- Nieprzestrzeżenie opisanych wskazówek może stanowić niebezpieczeństwo dla dziecka.

### **Wskazówki dotyczące reklamacji**

- Naturalne oznaki zużycia (zużycia naturalnego) i szkody powstałe na skutek nadmiernego obciążenia nie stanowią podstawy do reklamacji.
- Szkody powstałe wskutek niewłaściwego użytkowania nie stanowią podstawy do reklamacji.
- Szkody powstałe wskutek nieprawidłowego montażu lub uruchomienia, nie stanowią podstawy do reklamacji.
- Szkody powstałe wskutek niewłaściwie przeprowadzonych zmian na produkcie, nie stanowią podstaw do reklamacji.
- Rdza mogąca wystąpić ze względu na brak konserwacji lub niewłaściwe obchodzenie się z produktem, nie stanowi wady.
- Zadrapania są oznakami normalnego zużycia i nie stanowią wady.
- Elementy tekstylne poddane działaniu wilgoci i nie wysuszone, mogą pleśnieć, co nie stanowi wady produkcyjnej.
- Poprzez wpływ promieni słonecznych, potu, środków czyszczących, ścieranie lub zbyt częste pranie nie można wykluczyć wyblaknięcia, które tym samym nie stanowi wady produktu.



## **Pałak ochronny krzeselka**

Montaż pałaka ochronnego krzeselka Hopper

- a. Odkręcić śrubę.
- b. Przymocować pałak do krzeselka Hopper.
- c. Przesunąć siedzisko do najwyższej pozycji.
- d. Wsunąć śrubę od dołu przez otwór w siedzisku i przykręcić ją do pałaka.

**OSTRZEŻENIE:** Przed rozpoczęciem użytkowania upewnij się, czy wszystkie blokady są zablokowane/zamknięte.

- Testováno dle normy EN14988-1/2:2012 v kombinaci s „Hopper“ a „sadou Hopper“
- Kombinovatelné se Hopper
- Kombinovatelné se sadou Hopper
- celková váha: 0,6 kg

### Upozornění k péči a použití

- K výrobě našich produktů použité materiály odpovídají požadavkům AZO, EN71-2 a EN71-3 jakož i stálobarevnosti oblečení na světle. Doporučujeme Vám však přesto nevystavovat model delšímu intenzivnímu oslunění. Otěr, rozmazání a vyblednutí barev pod vlivem silného oslunění neopravňují k žádnému nároku na reklamaci. Textilní potah tohoto artiklu je možné prát. Můžete prát potahy ručně nebo v pračce studeným programem (za použití jemného pracího prášku).
- Všechny rámy našich modelů jsou zkušeny podle EN14988-1/2:2012 a odpovídají této normě. Pohyblivé díly je nutné k udržení trvalé bezpečnosti Vašeho modelu příležitostně naolejovat nebo podle potřeby znovu snýtovat.  
POZOR: K mazání prosím používejte pouze olej nebo sprej bez obsahu silikonu.
- K bezpečnosti a povětrnostní odolnosti Vašeho produktu přispívá do velké míry pravidelná péče a údržba. Okolní vlivy jako např. obsah soli ve vzduchu, posypová sůl nebo kyselý déšť, jakož i neřádná úschova, napomáhají korozi.
- Doporučujeme pravidelnou péči všech lakovaných dílů. V závažných ojedinělých případech vyčistit lakovaný povrch hned po znečištění.
- Čas od času kontrolujte uvolněné díly a uzávěry a pokud nutné je utáhněte.

### Bezpečnostní upozornění

Před použitím si tato upozornění pečlivě přečtěte a uschovejte si je. Nebudete-li brát na tato upozornění zřetel, může být ohrožena bezpečnost Vašeho dítěte.

### VÝSTRAHA:

- Používejte výhradně dovolené příslušenství od Vašeho výrobce.
- Neponechávejte Vaše dítě bez dozoru.
- Neprovádějte žádné změny, které by byly pochybné pro bezpečnost.
- odstraňte z dosahu dítěte veškeré plastové obaly od židličky, nebezpečí udušení.
- pokud nebude dodržovat tyto bezpečnostní pokyny, může být ohrožena bezpečnost vašeho dítěte

### Upozornění pro případ reklamace

- Přirozené opotřebení a škody následkem nadměrné námahy neopravňují žádný nárok na reklamaci.
- Škody, ke kterým dojde následkem neodborného použití, neopravňují žádný nárok na reklamaci.
- Škody, ke kterým dojde následkem nesprávné montáže nebo uvedení do provozu, neopravňují žádný nárok na reklamaci.
- Škody, ke kterým dojde následkem neodborné změny produktu, neopravňují žádný nárok na reklamaci.
- Rezavá místa, která mohou vzniknout v důsledku zanedbání údržby nebo neodborné manipulace, nepředstavují vady.
- Škrábance jsou normální opotřebení a nepředstavují žádné vady.
- Zvlhlé a neosušené textilní části, mohou plesnivět a nepředstavují žádnou výrobně podmíněnou vadu.
- Vlivem oslunění, potu, čisticích prostředků, otěru nebo častým praním nelze vyloučit vyblednutí barev, které tudíž nepředstavuje žádnou vadu.

## Hrazdička Hopper

Přípevnění hrazdičky k sedačce Hopper

- a. Demontujte šroub.
  - b. Nasadte hrazdičku na sedačku Hopper.
  - c. Nyní vysuňte sedák do nejvyšší polohy.
  - d. Vložte šroub zespodu do otvoru v sedáku a zašroubujte jej do hrazdičky.
- VAROVÁNÍ:** Před použitím se přesvědčte, že jsou všechny zajišťovací prvky uzamčené/zaklapnuté.

- Проверено согласно EN14988-1/2:2012 в сочетании с «стула для кормления» и «набором для стула для кормления»
- Может использоваться с стула для кормления
- Может использоваться с набором для стула для кормления
- Масса: 0,6 кг

#### **Указания по уходу и использованию**

- Используемые для изготовления нашей продукции материалы соответствуют требованию AZO, EN71-2 и EN71-3, а также светоустойчивости для одежды. Но мы все равно рекомендуем не подвергать это изделие интенсивному воздействию солнечных лучей в течение продолжительного времени. Износ, заполоскавание и выцветание красок от сильного солнечного воздействия не являются основанием для рекламации. Чехол этого изделия можно стирать. Чехлы можно стирать руками или в стиральной машине при минимальной температуре (стиральный порошок для цветного белья).
- Все рамы наших изделий проверены по EN14988-1/2:2012 и соответствуют им. Подвижные части для обеспечения безопасности модели следует время от времени смазывать маслом или при необходимости дополнительно заклепывать.
- ВНИМАНИЕ: Для смазки использовать масло или спрей без содержания силикона.
- Регулярный уход и техническое обслуживание изделия способствуют его надежности и безопасности, а также в значительной степени сохраняют его ценность. Влияние окружающей среды, например, высокое содержание соли в воздухе, соль для посыпки улиц или кислотный дождь, а также неправильное размещение способствуют коррозии.
- Мы рекомендуем регулярный уход за всеми лакированными деталями. В случае сильного загрязнения немедленно очистить лакированную поверхность.
- Время от времени проверяйте детали, которые могут отойти и изнашивающиеся детали и подтягивайте их при необходимости.

#### **Указания по безопасности**

Прочитайте эти указания внимательно перед использованием изделия и не выбрасывайте их. Если не следовать этим указаниям, безопасность вашего ребенка может оказаться под угрозой.

#### **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:**

- Используйте исключительно сертифицированные принадлежности изготовителя.
- Не оставляйте ребенка без присмотра.
- Не предпринимайте никаких изменений на изделии, которые ставят под вопрос его надежность и безопасность.
- Храните пластиковую упаковку в недоступном для детей месте во избежание случаев удушья.
- Если Вы проигнорируете эти инструкции, то Ваш ребенок может подвергнуться опасности.

#### **Указания на случай рекламации**

- Естественные явления изнашивания (износ) и поломки из-за чрезмерных нагрузок не являются причиной для рекламации.
- Поломки вследствие неправильного использования не являются причиной для рекламации.
- Поломки вследствие неправильного монтажа или приведения в действие не являются причиной для рекламации.
- Поломки вследствие неправильного изменения изделия не являются причиной для рекламации.
- Ржавчина, которая может возникнуть вследствие недостаточного ухода или неправильного использования, дефектом не является.
- Царапины являются нормальными проявлениями износа и не являются дефектом.
- Влажные части из ткани, которые не были высушены, могут плесневеть, что не является связанным с производством дефектом.
- Вследствие воздействия солнечного света, пота, чистящих средств, истирания или слишком частой стирки нельзя исключать выцветание, таким образом оно не является дефектом.

## **Защитный бампер стула**

Крепление защитной скобы Норрег

- a. Выкрутите и снимите винт.
- b. Закрепите защитную скобу на Норрег.
- c. Переведите сиденье в максимально высокое положение.
- d. Вставьте винт снизу через отверстие сиденья и закрепите его на защитной скобе.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Перед использованием убедитесь в том, что все блокирующие элементы заблокированы/зафиксированы.

- **Az EN14988-1/2:2012 norma szerint a "Hopper"-al és "Hopper Set"-tel kombinálva bevizsgálva**
- **Kombinálható a Hopper**
- **Kombinálható a Hopper Set-tel**
- **Tömeg: 0,6 kg**

### **Ápolási és használati tájékoztatás**

- A termékeink gyártásához használt anyagok megfelelnek az EN 71-2 és EN 71-3 AZO-követelménynek, valamint a ruházatra vonatkozó színhelyességnek. Ennek ellenére azt javasoljuk, hogy a modellt ne tegyék ki hosszabb időre napnak. A színek kopása, kivérzése és fakulása erős napbesugárzás esetén nem alapozza meg a reklamációs igényt. A jelen árucikk textilhuzata mosható. A huzatot kézzel vagy géppel, hideg vízzel (finom mosószer) moshatja.
- Modelljeink minden tartószerkezetét az EN14988-1/2:2012 szerint tesztelték, és azok megfelelnek ennek a szabványnak. A mozgó részeket a modell tartós megtartása érdekében alkalmanként olajozni kell, valamint igény szerint el kell végezni az utánszegecselest.
- FIGYELEM: Olajozáshoz, kérjük, csak szilikonmentes olajat, vagy spray-t használjon
- A termék biztonságához és értékmegőrzéséhez nagymértékben hozzájárul a rendszeres ápolás és karbantartás. Az olyan környezeti befolyások, mint sótartalom a levegőben, útsó vagy savas eső, valamint a hibás elhelyezés növeli a korróziót.
- Javasoljuk az összes lakkozott rész rendszeres ápolását. Egyedi, súlyos esetben azonnal a szennyeződés után tisztítsa meg a lakk felszínét.
- Ellenőrizze időről időre a laza alkatrészeket és zárórészeket, és szükség esetén húzza meg azokat.

### **Biztonsági tájékoztatás**

Olvassa el a jelen tájékoztatást a használat előtt gondosan és őrizze meg. Ha ezeket az utasításokat nem követi, gyermeke biztonsága romolhat.

### **FIGYELMEZTETÉS:**

- Kizárólag a gyártó engedélyezett tartozékrészeit használja.
- Gyermekeit soha ne hagyja felügyelet nélkül.
- Ne végezzen olyan módosítást, ami a biztonságot kérdéseessé tenné.
- A műanyag csomagolást tartsa a gyermektől távol a fulladás elkerülése érdekében.
- Ezen utasítások betartásának elmulasztása gyermeke biztonságát veszélyezteti.

### **Tájékoztatások reklamáció esetére**

- A természetes elhasználódás miatti jelenségek (kopás) és a túlzott igénybe vétel miatti károk nem képeznek reklamációs igényt.
- Azok a károk, melyek szakszerűtlen kezelés miatt keletkeznek, nem képeznek reklamációs igényt.
- Azok a károk, melyek hibás szerelés vagy üzembe helyezés miatt keletkeznek, nem képeznek reklamációs igényt.
- Azok a károk, melyek a terméken szakszerűtlen módosítás miatt keletkeznek, nem képeznek reklamációs igényt.
- Azok a rozsdás helyek, melyek a hiányzó karbantartás vagy a szakszerűtlen kezelés miatt fordulhatnak elő, nem jelentenek hiányosságot.
- A karcolások normális kopási jelenségek és nem jelentenek hiányosságot.
- A nedvesség vált textilrészecskék, melyeket nem szárítottak meg, penészesedhetnek, és azok nem jelentenek termelés miatti hiányosságot.
- A napsugárzás, izzadságbefolyás, tisztítószer, kopás vagy túl gyakori mosás miatt a kifakulás nem zárható ki, és így az nem hiányosság.

## Hopper védőkorlát

A Hopper védőkorlátjának felerősítéses

- a. Távolítsa el a csavart.
- b. Rögzítse a védőkorlátot a Hopperhez.
- c. Az üléslapot tegye a legfelső helyzetbe.
- d. A csavart az üléslap nyílásán átdugva helyezze be és rögzítse azt a védőkorláthoz.

**FIGYELMEZTETÉS:** Használat előtt bizonyosodjon meg arról, hogy minden retesz le van zárva, illetve beretesztelt.

- **Skúšané podľa EN14988-1/2:2012 v kombinácii s „Hopper“ a súpravou Hopper**
- **kombinovateľné so Hopper**
- **kombinovateľné so súpravou Hopper**
- **Hmotnosť: 0,6 kg**

## Údržba

- Materiály použité pri výrobe týchto produktov sú v súlade s požiadavkami AZO, EN71-2 a EN-71-3, taktiež noriem pre stálofarebnosť textilu. Napriek tomu odporúčame nenechávať výrobok dlhší čas na silnom slnku. Opotrebovanie, roztrhnutie alebo vyblednutie látky spôsobené silným slnkom sa nemôžu uplatňovať ako reklamácia. Textilný potah výrobku môže byť praná ručne alebo v studenom cykle práčky (jemné saponáty).
- Všetky konštrukcie našich výrobkov boli testované v zhode s EN14988-1/2:2012 a splnili požadované normy. Aby sa zachovala bezpečnosť výrobkov, je nevyhnutné mazať pohyblivé časti a doťahovať spojenia tak, ako je to vyžadované.

UPOZORNENIE: Na olejovanie použite, prosím, olej alebo sprej bez obsahu silikónu.

- Pravidelná starostlivosť a údržba hrajú dôležitú úlohu z hľadiska bezpečnosti a hodnoty výrobku. Pôsobenie takých látok ako soľ na vzduchu, posypová soľ alebo kyslý dážď podporujú sklon ku korózii a sú nevhodné pre skladovanie výrobku.
- Odporúčame pravidelnú údržbu všetkých lakovaných častí. V prípade silného znečistenia ihneď očistite povrch týchto častí.
- Skontrolujte pravidelne úplnosť častí a ich dotiahnutie a ak je to potrebné, tak ich dotiahnite.

## Bezpečnostné pokyny

Prečítajte si pozorne tieto pokyny pred použitím a uschovajte ich pre ďalšie použitie. Nedodržanie týchto pokynov môže znížiť bezpečnosť Vášho dieťaťa.

## UPOZORNENIE:

- **Nepoužívajte iné príslušenstvo ako to, ktoré schválil výrobca.**
- **Nenechávajte dieťa bez dozoru.**
- **Nerobte žiadne zmeny na výrobku, ktoré môžu znížiť jeho bezpečnosť.**
- **Plastové balenie držte mimo dosahu detí, aby sa predišlo zaduseniu.**
- **V dôsledku nedodržovania týchto pokynov vystavujete vaše dieťa nebezpečenstvu.**

## Reklamácie

- Záruka sa nevzťahuje na prirodzené opotrebovanie alebo poškodenie používaním alebo na vady spôsobené nadmerným opotrebením alebo prekročením povoleného zaťaženia.
- Záruka sa nevzťahuje na vady spôsobené nevhodným používaním.
- Záruka sa nevzťahuje na vady spôsobené nevhodným zložením alebo manipuláciou.
- Záruka sa nevzťahuje na vady spôsobené nevhodnou úpravou výrobku.
- Pri nedostatočnej údržbe či starostlivosti sa môžu vyskytnúť miesta korózie, ktoré sa nepovažujú za vadu výrobku.
- Skrabance sú normálne znaky opotrebovania, ktoré sa nepovažujú za vadu výrobku.
- Niekedy sa môže vyskytnúť pliešeň na textilných častiach, ktoré neboli dostatočne vysušené po navlhnutí – toto nemôže byť považované za vadu výrobku.
- Výrobok môže vyblednúť pôsobením slnka, potu alebo prípravkov, pôsobením trenia alebo častým práním, potom toto vyblednutie nemôže byť považované za vadu výrobku.



## **Ochranné držadlo Hopper**

Učvrštění Hopper poprečnog rukohvata

- a. Uklonite vijak.
- b. Pričvrstite poprečni rukohvat za Hopper.
- c. Postavite sjedalnu ploču u najviši položaj.
- d. Vijak utaknite s donje strane kroz otvor na sjedalnoj ploči te ga pričvrstite za poprečni rukohvat.

### **UPOZORENJE:**

Uvjerite se prije korištenja da su svi zapori zatvoreni i zakočeni

- **Перевірено за EN14988-1/2:2012 у поєднанні з «стілець для годування» та «набором для стілець для годування»**
- **Може використовуватися з Дитячий стілець**
- **Може використовуватися з набором для стілець для годування**
- **Маса: 0,6 кг**

#### **Вказівки по догляду та використанню**

- використані для виготовлення нашої продукції матеріали відповідають вимогам AZO, EN71-2 та EN71-3, а також нормам світлостійкості для одягу. Але ми все одно рекомендуємо не піддавати цей виріб інтенсивному впливу сонячних променів протягом довгого часу. Зношення, вицвітання фарб від сильного сонячного впливу не є причиною для рекламачії. Чохол цього виробу можна прати. Чохли треба прати вручну або у пральній машині при мінімальній температурі (пральний порошок для кольорової білизни).
  - Усі рами наших виробів перевірені за EN14988-1/2:2012 і відповідають йому. Рухомі частини для гарантування безпеки моделі слід час від часу змащувати мастилом або при необхідності додатково заклепувати.
- УВАГА:** Для змащення використовувати олію або спрей, що не містять силікону.
- Регулярний догляд та технічне обслуговування виробу сприяє його надійності та безпеці.
  - Ми рекомендуємо регулярний догляд за всіма лакованими деталями. В разі сильного забруднення негайно очистіть лаковану поверхню.
  - Час від часу перевіряйте деталі які можуть відійти та зноситись та підтягайте їх за необхідністю.

#### **Вказівки з безпеки**

Уважно прочитайте ці вказівки перед використанням виробу та збережіть їх. Якщо не слідувати цим вказівкам, безпека вашої дитини може опинитись під загрозою.

#### **ПОПЕРЕДЖЕННЯ:**

- Використовуйте лише авторизовані виробником аксесуари та відповідні запчастини.
- Не залишайте дитину без нагляду.
- Не робіть ніяких змін виробу, які ставлять під питання його надійність та безпеку.
- Зберігайте упаковку в недоступному для дітей місці з метою запобігання випадків удушення.
- Якщо не слідувати цим вказівкам, безпека вашої дитини може опинитись під загрозою!

#### **Вказівки на випадок рекламачії**

- Природні прояви зношення та пошкодження через надмірні навантаження не є причиною для рекламачії.
- Пошкодження внаслідок неправильного використання не є причиною для рекламачії.
- Пошкодження внаслідок неправильного монтажу не є причиною для рекламачії.
- Ржа, яка може виникнути внаслідок недостатнього догляду або неправильного використання, не є дефектом.
- Вологі частини тканини, які не були висушені, можуть пліснявіти, що не є виробничим дефектом.
- Внаслідок дії сонячного світла, поту, засобів для чищення, витирання або частого прання можливе вицвітання тканин, таким чином воно не є дефектом.
- Зношення коліс є нормальним виявом зношення і не є приводом для рекламачії.

захисної скоби кронштейн Норрег

a. зніміть гвинт.

b. Закріпіть захисну скобу на Норрег.

c. Переведіть сидіння в максимально високе положення.

d. Вставте гвинт знизу через отвір сидіння і закріпіть його на захисній скобі.

**ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** Перед використанням переконайтеся в тому, що всі блокуючі елементи заблоковані / зафіксовані.

- **Ispitano u skladu s EN 14988-1/2:2012 u kombinaciji s Hopper i Hopper garniturom**
- **Može se kombinirati s Hopper**
- **Može se kombinirati s Hopper garniturom**
- **Težina: 0,6 kg**

#### **Upute za njegu i održavanje**

- Materijali korišteni za proizvodnju naših proizvoda ispunjavaju odredbe propisa za AZO spojeva, EN71-2 i EN71-3, kao i kriterije postojanosti boja odjevnih predmeta izloženih sunčevom svjetlu. Bez obzira na to, preporučujemo Vam da proizvod ne izlažete previše suncu. Otiranje, puštanje boja ili izbljeđivanje pri izloženosti jakom suncu ne predstavljaju prihvatljiv razlog za reklamaciju. Presvlaka ovog proizvoda je periva. Presvlake možete prati ručno ili u perilici rublja programom za hladno pranje (za fino rublje).
- Sve noseće konstrukcije naših proizvoda ispitane su sukladno EN14988-1/2:2012 i ispunjavaju sve mjerodavne kriterije. Sve pokretne dijelove valja iz sigurnosnih razloga povremeno podmazivati i prema potrebi obnoviti zakovice.
- POZOR: Za podmazivanje koristite samo ulje ili sprej bez dodatka silikona.
- Redovito čišćenje i održavanje vrlo su važni za očuvanje kvalitete i sigurnosti proizvoda.
- Preporučujemo da redovito čistite i održavate sve lakirane površine. Jača zaprljanja lakiranih površina treba smjesta očistiti.
- S vremena na vrijeme provjerite jesu li svi dijelovi neoštećeni i dobro pričvršćeni te ih po potrebi dotegnite.

#### **Sigurnosne upute**

Prije uporabe pažljivo pročitajte ove upute i sačuvajte ih za kasnije. Neuvažavanjem uputa možete ugroziti sigurnost Vašeg djeteta.

#### **UPOZORENJE:**

- Koristite samo odobreni pribor istog proizvođača.
- Nikad ne ostavljajte dijete bez nadzora.
- Na proizvodu nemojte izvoditi nikakve preinake koje bi mogle ugroziti sigurnost.
- Plastične vreće čuvajte izvan dohvata djece, kako bi se izbjegla opasnost od gušenja.
- Neuvažavanjem uputa možete ugroziti sigurnost Vašeg djeteta.

#### **Reklamacije kupaca**

- Vidljivi tragovi habanja nastali normalnom uporabom kao i oštećenja prouzročena preopterećenjem proizvoda ne predstavljaju prihvatljiv razlog za reklamaciju.
- Oštećenja izazvana nepravilnim korištenjem ne predstavljaju prihvatljiv razlog za reklamaciju.
- Oštećenja nastala uslijed nepravilne montaže ili sastavljanja proizvoda ne predstavljaju prihvatljiv razlog za reklamaciju.
- Oštećenja nastala kao posljedica nestručnih izmjena na proizvodu ne predstavljaju prihvatljiv razlog za reklamaciju.
- Pojava hrđe do koje može doći zbog neodržavanja ili neprimjerene uporabe ne smatra se manjkavošću proizvoda.
- Ogrebotine su normalni znakovi uporabe i ne smatraju se manjkavošću proizvoda.
- Na navlaženim i neosušenim dijelovima tekstila može se uhvatiti plijesan, što se ne smatra tvorničkom manjkavošću proizvoda.
- Stajanje na suncu, neuklanjanje mrlja od znoja, tretman kemijskim sredstvima za čišćenje, otiranje i prečesto pranje dovodi do izbljeđivanja tekstila, što ne predstavlja manjkavost proizvoda.

## **Hopper zaštitni luk**

Upute za uporabu

Učvršćenje Hopper poprečnog rukohvata

- a. Uklonite vijak.
- b. Pričvrstite poprečni rukohvat za Hopper.
- c. Postavite sjedalnu ploču u najviši položaj.
- d. Vijak utaknite s donje strane kroz otvor na sjedalnoj ploči te ga pričvrstite za poprečni rukohvat.

**UPOZORENJE:**

Uvjerite se prije korištenja da su svi zapori zatvoreni i zakočeni.

- **Testada conforme EN14988-1/2:2012 em combinação com a «Hopper» e o «Conjunto Hopper»**
- **Combinável com o Hopper**
- **Combinável com o conjunto Hopper**
- **Peso: 0,6 kg**

#### **Instruções de utilização e conservação**

- Os materiais utilizados na produção dos nossos produtos cumprem o requisito AZO, a EN71-2 e EN71-3, assim como a resistência à luz para vestuário. No entanto, aconselhamo-lo a não expor o modelo ao sol intensivamente durante longos períodos de tempo. A abrasão, o desgaste das cores e o desbotamento devido a radiação solar forte não fundamentam o direito a reclamação. O forro em tecido deste artigo é lavável. Pode lavar os forros manualmente ou na máquina em lavagem a frio (detergente para roupa delicada).
- Toda a estrutura é testada conforme a EN14988-1/2:2012 e cumpre a mesma. Os componentes móveis têm de ser oleados e, se necessário, rebitados para manter a segurança do seu modelo duradouramente.  
ATENÇÃO: Utilizar apenas óleo sem silicone ou spray para óleo.
- A conservação e manutenção regular contribuem bastante para a segurança e preservação do valor do seu produto.
- Recomendamos uma conservação regular de todos os componentes envernizados. Em casos isolados graves, limpar a superfície envernizada logo após sujar.
- Verifique os componentes soltos e de fixação de tempos a tempos e, se necessário, aperte-os.

#### **Indicações de segurança**

Leia as indicações cuidadosamente antes da utilização e guarde-as. Se não respeitar estas indicações, a segurança do seu filho pode ser afectada.

#### **AVISO:**

- Utilize exclusivamente acessórios autorizados do seu fabricante.
- Não deixe o seu filho sem supervisão.
- Não efectue modificações que coloquem em causa a segurança.
- Mantenha os invólucros de plástico fora do alcance das crianças para impedir a asfixia.
- Se não seguir as indicações aqui descritas, a segurança da criança pode ser afectada.

#### **Indicações em caso de reclamação**

- Indícios de desgaste naturais (desgaste) e danos devido a um uso excessivo não dão direito a reclamação.
- Danos provocados por uma utilização indevida não dão direito a reclamação.
- Danos provocados por uma montagem ou colocação em funcionamento incorrecta não dão direito a reclamação.
- Danos provocados por alterações indevidas no produto não dão direito a reclamação.
- A ocorrência de locais com ferrugem devido a falta de manutenção ou a um manuseamento incorrecto não constitui um defeito.
- Riscos são indícios de desgaste normais e não constituem um defeito.
- Componentes têxteis que fiquem húmidos e não forem secos podem criar bolor e não constituem um defeito de produção.
- A descoloração devido a radiação solar, acção do suor, produtos de limpeza ou a lavagens demasiado frequentes não é excepção e não constitui um defeito.

## **Barra de segurança Hopper**

Fixação do arco de proteção do Hopper

- a. Remova o parafuso.
- b. Fixe o arco de proteção no Hopper.
- c. Agora coloque a placa do assento na posição superior.
- d. Insira o parafuso a partir de baixo através do orifício da placa do assento e fixe-o ao arco de proteção.

**AVISO:** Certifique-se de que antes da utilização todos os bloqueios estão fechados/encaixados.

- 与“HOPPER”及”HOPPER 软件套装” 已一起根据EN14988-1/2:2012 进行测试
- 可以配合Hopper使用
- 可与Hopper软件套装配合
- 重量: 0,6 kgs

## 保养说明

- 用于制造本公司产品的材料符合AZO要求, EN71-2和EN71-3标准, 以及纺织品耐光性标准。然而, 建议您不要将本产品长时间暴露于强烈的日照之下。对于磨损或因暴露于强烈日照之下所导致的褪色, 将不予赔偿。覆盖在本产品上的织物可通过手洗或洗衣机的冷水模式进行清洗(温和洗涤剂)。
- 经测试证明, 本公司产品上的所有框架均符合EN14988-1/2:2012标准及规定的各项标准。为了保护本产品的安全, 必要时需要在活动件上涂抹润滑油或拧紧螺钉。请不要将小孩放在无人照看的餐椅附近。
- 高椅餐只可在坚固, 平面和干燥的地方使用。
- 不按说明书操作有可能会危及您的小孩。

## 安全说明

使用之前, 请仔细阅读这些说明, 并妥善保管以便日后参考。未阅读这些说明可能危害您孩子的安全。

## 警示

- 不要使用其它不是由厂家提供的附件
- 请照顾好您的孩子
- 请不要随意改装产品, 会影响安全。
- 塑胶袋请不要放在小孩可触及的地方, 以免发生窒息。
- 不按说明书操作有可能会危及您的小孩。

## 客户投诉

- 对于因自然磨损或过度使用或超负荷使用导致的损坏, 不予赔偿。
- 对于因不正当使用导致的损坏, 不予赔偿。
- 对于因错误组装或操作导致的损坏, 不予赔偿。
- 对于因不恰当改装产品导致的损坏, 不予赔偿。
- 缺乏维护或保养不当可能使产品出现生锈的情形, 不构成产品故障。
- 刮痕是磨损的正常现象, 不构成产品故障。
- 纺织品弄湿后未经干燥可能发霉, 不归属于本产品的瑕疵。
- 若暴露于阳光照射之下, 汗渍和洗涤剂, 或若受到磨损或过度洗涤, 产品可能褪色, 因此该褪色不归属于本产品的瑕疵。



## 使用说明

### 固定 Hopper 高餐椅安全扶手

- a. 移除螺栓。
- b. 将安全扶手固定在 Hopper 高餐椅上。
- c. 将座板移至最高处。
- d. 从底部将螺栓插入座板开口中并将其固定在安全扶手上。

**警告：**使用前务请确保所有的锁定装置已扣合/锁定。

**ABC Design GmbH**

Article for baby and child

Dr. Rudolf-Eberle Str. 29

D - 79774 Albbruck

Tel. +49 (0)77539393-0

Email. [info@abc-design.de](mailto:info@abc-design.de)

[www.abc-design.com](http://www.abc-design.com)